

USTKA



Uzdrowisko
Zabytki
Atrakcje

Health - Resort
Historic Monuments
Atraktion





Ustka - miasto , w którym czekają na Was przygody pełne niezapomnianych wrażeń, zdobywania niecodziennych doświadczeń i umiejętności.

Pobyty w Ustce to gwarancja pełnej satysfakcji, każdy znajdzie tutaj to, czego szuka : zdrowy klimat, odpoczynek, ciszę lasu, szum morza. Uzdrawiające zabiegi lub ... przygody i atrakcje – od poniedziałku do niedzieli, od świtu do zmierzchu, od zmierzchu po świt...

www.ustka.pl

Ustka – the town , full of adventures, unforgettable sensations, extraordinary experiences and skills

Stay in Ustka guarantees full satisfaction, everyone can find here what he or she needs : healthy climat, relaxation, silence of forests, roar of the waves. Healing treatments or ... adventures and entertainment – from Monday to Sunday, from dawn till dusk

www.ustka.pl





UZDROWISKO HEALTH-RESORT

Ustka uzyskała status miasta uzdrowiskowego 1 stycznia 1988 roku.

Jest to najstarsze uzdrowisko w województwie pomorskim, a jego tradycje lecznicze znane są od ponad 150 lat. Obecnie Ustka jest azylem dla alergików, astmatyków, osób z problemami układu krążenia i ruchu. Leczy się tu również choroby żołądka, tarczycy i choroby nerwowe.

Ustka was given the status of the health-resort on 1 January 1988 It is the oldest health-resort in this province, and its healing traditions have been known for over 150 years. Nowadays Ustka is the asylum, for people who suffer from allergies asthma and problems with blood circulation and movement. Moreover, diseases of stomach and thyroid are treated here, as well as neurosis.

Ustka jako uzdrowisko w leczeniu i profilaktyce wykorzystuje działanie morza. Klimat morski ze względu na dużą wilgotność, nasilenie wiatrów, nasłonecznienie i obecność aerozolu morskiego uważany jest za bardzo korzystny dla organizmu człowieka.

Umiejętne dawkowanie *promieniowania słonecznego* oprócz złocistej opalenizny powoduje wytwarzanie w organizmie witaminy D3, która wzmacnia strukturę kości i zwiększa ilość czerwonych i białych krwinek.

Mgła morską zwaną aerozolem, poza drobinami wody zawiera sole mineralne oraz mikroelementy. Traktując plażę jako gigantyczne inhalatorium, spacerując wdychamy szereg deficytowych soli, co normalizuje przemianę materii w organizmie, obniża ciśnienie krwi, zwiększa siłę mięśnia sercowego, nawilża błonę śluzową układu oddechowego, obniża reakcje alergiczne, działa przeciwuczuleniowo i przeciwzapalnie, zwiększa ilość wapnia w kościach, intensyfikuje pracę gruczołów wydzielania wewnętrznego (np. tarczycy) oraz zwiększa odporność organizmu na infekcje.

W pobliżu linii brzegowej rozbryzgujące się wody fal morskich ładują ujemne *jony powietrza*, które oddziałując na organizm obniżają ciśnienie krwi, zwiększają motoryczną aktywność grup mięśniowych, pogłębiają oddech, zmniejszają częstotliwość oddechu i zużycie tlenu oraz wzmagają aktywność biologiczną ustroju.

Duże znaczenie mają również *kąpiele powietrzne*, które oprócz działania masującego, powodują gimnastykę naczyniowo - ruchową skóry i wspomagają procesy termoregulacyjne przez co oddziałują hartująco na organizm.

Korzystny wpływ na organizm mają również *doznania optyczne*, np. podziwianie zachodzącego słońca. Odprężająco i relaksująco oddziałują sporty wodne, rejsy wycieczkowe oraz spacery brzegiem morza.

Ustka as the health resort uses the influence of the sea for the preventive treatment and regular treatment as well. Seaside climate because of high humidity, intensity of winds, insolation and presence of marine aerosol is considered to be very beneficial for human body

Appropriate dosage of *solar radiation* except of golden suntan triggers the production of D3 vitamin, which reinforces the bones' structure and increases the amount of red and white blood cells.

Marine mist called aerosol, apart from water particle contains mineral salt and microelements. Treating beach as a huge inhalatorium, while walking we are breathing in a lot of rare salts which normalize metabolism, reduce blood pressure, strengthen cardiac muscle, moisten mucosal membrane of respiratory system, soften allergic reactions and treat them. Those salts have also anti-inflammatory effect and what is more, increase the amount of calcium in bones, intensify work of endocrine glands (e.g. thyroid) and improve immunological system.

Near the coast line splashing waves charge anions of air which reduce blood pressure, improve the motorical activity of groups of muscles, deepen breath, reduce frequency of breathing and usage of oxygen and intensify the biological activity of systems.

Very significant are also airbaths which apart from massage provide vessel-movement gymnastics of skin and intensify thermoregulatory processes which toughen up your body.

Beneficial influence on your organism have visual sensations, e.g. admiring the sunset. Also water sports, sea trips and walks have relaxing effect.



Pobyty lecznicze i rehabilitacyjne

Pobyt w Ustce zalecany jest dla osób cierpiących na choroby:

- układu krążenia
- układu oddechowego
- układu ruchu
- reumatyczne
- wydzielania wewnętrznego i przemiany materii

Ustecki Zakład Przyrodolecznicy świadczy ponad 50 rodzajów nowoczesnych zabiegów leczniczych.

Z zabiegów mogą korzystać zarówno rezydenci ośrodków sanatoryjno - rehabilitacyjnych po konsultacji z lekarzem uzdrowiskowym – m.in. z kąpeli solankowych, kwasowęglowych, borowinowych, prądolecznictwa, jak również turyści indywidualni bez skierowania lekarskiego- m.in. z kąpeli perełkowych, biczu szkockich, masaży podwodnych i klasycznych, inhalacji solankowych, okładów parafinowych, światłolecznictwa i gimnastyki.

Healing stays and rehabilitation

Stay in Ustka is highly recommended for people who suffer from diseases connected with

- circulatory system
- respiratory system
- system of movement
- rheumatism
- incretion and metabolism

Nature Treatment Institute in Ustka provides over 50 modern types of healing treatments

Not only guests of healing centres can take advantage of –after consultation with a doctor- among other ; saline, carbonic acid, peat baths, electric treatment, but also individual tourists without doctor's referral can indulge themselves with pearl baths, hydrotherapy, underwater and classic massages, saline inhalations, paraffin compresses, light therapy and gymnastics.



Formy leczenia

- **sanatoryjne** - zakwaterowanie w sanatorium w wygodnym pokoju 1- lub 2-osobowym z pełnym węzłem sanitarnym, opieką medyczną, całodziennie wyżywienie, zabiegi lecznicze oraz atrakcje rozrywkowo-kulturalne i turystyczno-sportowe. Sprzedaż usług uzdrowskowych prowadzona jest wg potrzeb klienta do uzgodnienia: termin pobytu, cykl leczenia, dieta (niskokaloryczna, niskocholesterolowa, oszczędzająca itd.) Na życzenie prowadzi się indywidualny tok żywienia, np. dietę wegetariańską lub cukrzycową dla diabetyków.

- **ambulatoryjne** - zakwaterowanie w dowolnie wybranym obiekcie (hotelu, pensjonacie, prywatnej kwaterze itp.), wyżywienie we własnym zakresie i korzystanie indywidualne z zabiegów w Zakładzie Przyrodolecznicy pod nadzorem lekarza balneologa.

Informacja, sprzedaż, rezerwacja pobytów:
Niepubliczny Zakład Lecznictwa
Uzdrowskiego „Uzdrowisko Ustka”
,ul. Chopina 2a, 76-270 Ustka
Dział Marketingu i Obsługi Kuracjusza;
tel. 059 814 56 65, 059 814 68 04;
tel./fax 059 814 50 54
e-mail: biuro@uzdrowisko-ustka.com.pl

Forms of treatment

- **sanatorium** - accommodation in sanatorium in a comfortable single or double room with a bathroom, medical care, full-board, medical treatments and many cultural, entertaining ,sport attractions. Treatment service is sold according to customer's needs and the following will be discussed : time of stay, treatment cycle, diet (low-calories, low-cholesterol, etc.) At customer's request individual diet can be prepared ,e.g. vegetarian diet or for diabetics

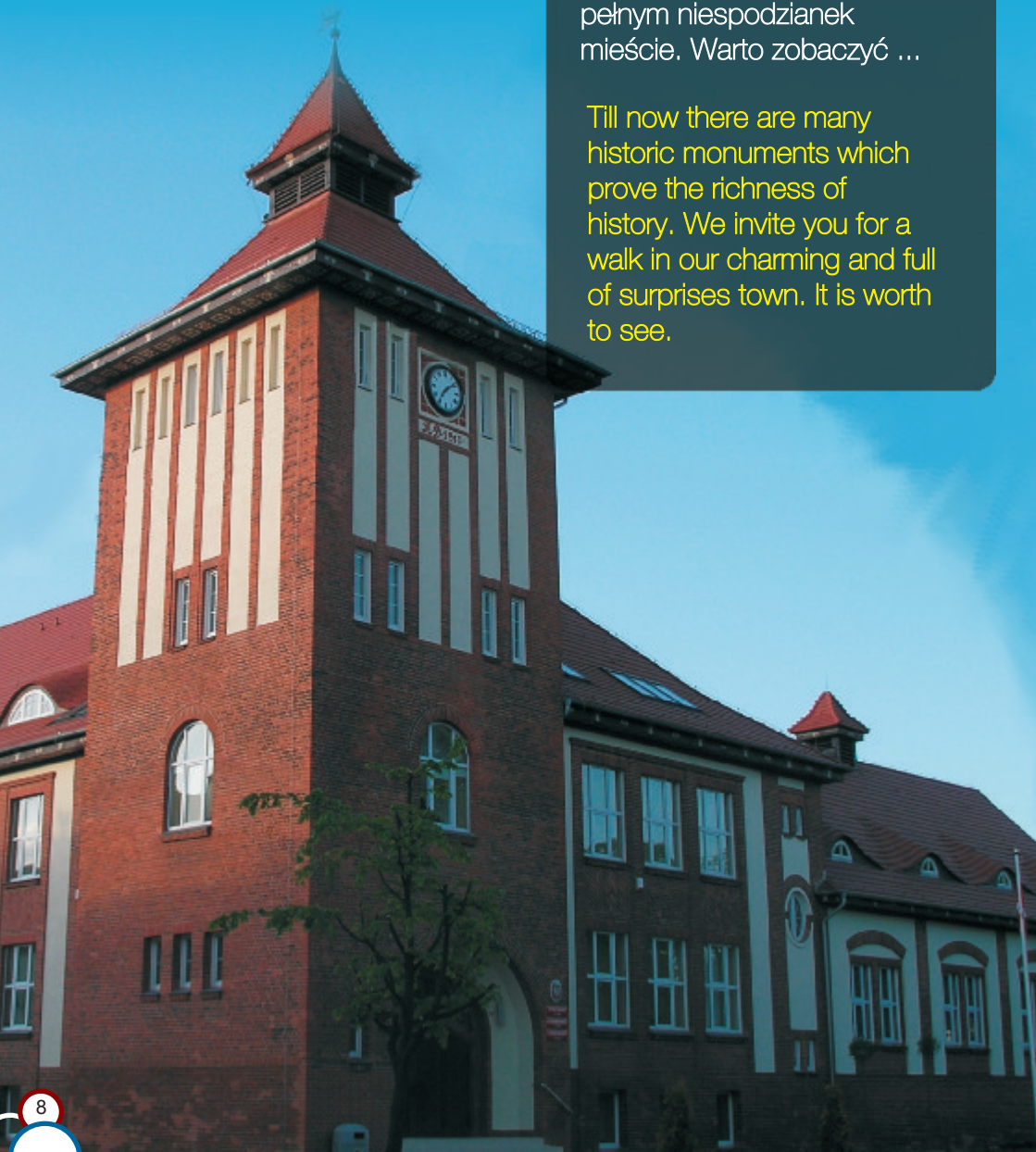
- **out patients` clinic** - accommodation in any place (hotel, guest house, private accommodation), self-catering, access to all medical treatments in Nature Treatment Institute under balneologist's care

Information, sell, booking: Private Nature Treatment Institute „Institute Ustka”,
Chopina 2a Street, 76-270 Ustka
Marketing Department and Customer Service;
T. 059 814 56 65, 059 814 68 04;
tel./fax 059 814 50 54
e-mail: biuro@uzdrowisko-ustka.com.pl

HISTORIA I ZABYTKI HISTORY AND HISTORIC MONUMENTS

Do dzisiaj pozostały zabytki świadczące o bogatej historii Ustki. Zapraszamy Państwa na spacer po naszym uroczym i pełnym niespodzianek mieście. Warto zobaczyć ...

Till now there are many historic monuments which prove the richness of history. We invite you for a walk in our charming and full of surprises town. It is worth to see.



Historia Ustki sięga zamierzchłych czasów, kiedy to po ostatnim wycofaniu się lądolodu czyli w okresie zwanym mezolitem na tych terenach powstawały osady rybackie. Pierwsze pisane wzmianki o Ustce pochodzą z 1337 roku i stwierdzają, iż stanowi ona własność Słupska. Była to wtedy osada, której ludność trudniła się rybołówstwem, hodowlą, rolnictwem, a także przetwórstwem spożywczym. Nazwę Ustki zapisano po łacinie jako Stolpes Mundum, tzn. Ujście Słupi. Odtąd mieszkańców obu miejscowości łączyły bliskie związki głównie ekonomiczne. Przez Ustkę wiódł szlak handlowy łączący te tereny z portami Niemiec, Danii i Szwecji.

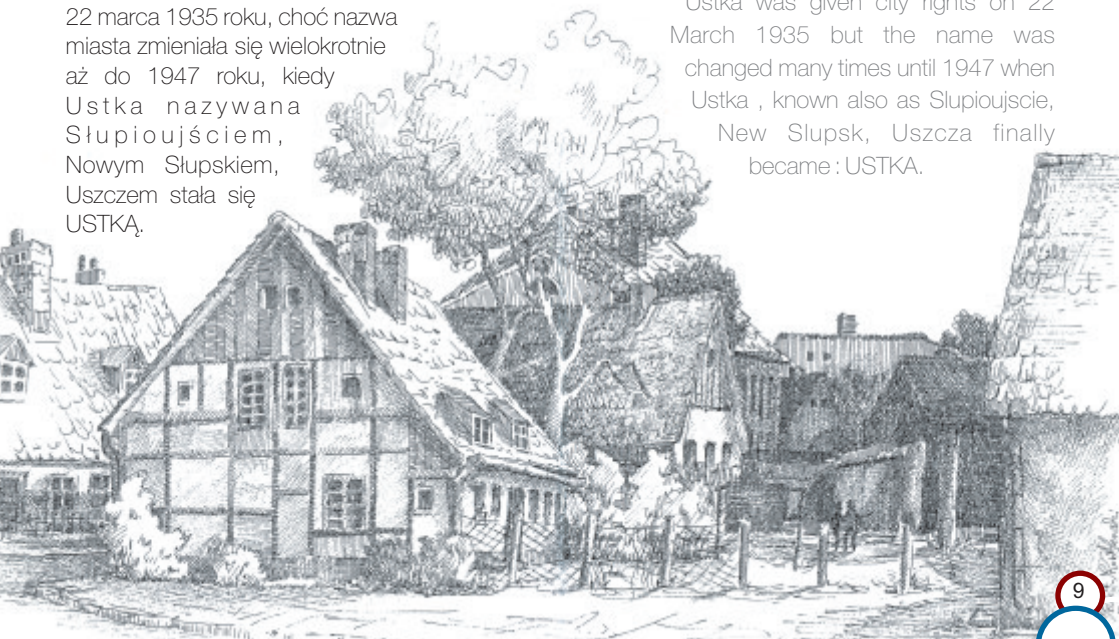
Nie ominęły Ustki również wichry historii. Morze żywiło rybaków, stwarzało możliwości kontaktów handlowych, ale zarazem było drogą, którą mogli przybyć napastnicy. Zagrożeniem były też sztormy. Na morzu tonęły statki i łodzie rybackie, w Słupi piętrzyła się woda, która kilkakrotnie podtapiała osadę. Pomorze częściej niż inne rejony zmieniało przynależność państwową. Nim po wojnie stało się częścią Polski było niezależnym słowiańskim księstwem, duńską zdobyczą i pruską kolonią. Ludzie mówili tu różnymi językami, lecz żyli zgodnie.

Prawa miejskie Ustka otrzymała 22 marca 1935 roku, choć nazwa miasta zmieniała się wielokrotnie aż do 1947 roku, kiedy Ustka nazywana Słupiujściem, Nowym Słupskiem, Uszczem stała się USTKĄ.

The history of Ustka starts in the period called mezoik when a continental glacier moved back for the last time and first fishing settlements appeared. First written mentions of Ustka are dated back to 1337 and state that Ustka was the property of Słupsk. It was the settlement in which people worked as fishermen and farmers. The name Ustka was written in Latin as Stolpes Mundum, which means Estuary of Slupia. Since then citizens of both places have lived in very close economic relations. Ustka was at the trade route, which connected those lands with ports in Germany, Denmark and Sweden

However, history of Ustka has also dark sides. The sea fed fishermen and gave opportunity to trade but was also an easy way for aggressors to come. Also gales were very dangerous. A lot of ships and fishing boats sank and water of Slupia flooded the settlement many times. Pomerania more often than other regions changed nationality. Before it became part of Poland after war, it was independent Slavian Duchy, Dutch capture and land under Prussian protectorate. People spoke here many different languages but they lived in unity.

Ustka was given city rights on 22 March 1935 but the name was changed many times until 1947 when Ustka, known also as Slupiujście, New Słupsk, Uszcza finally became: USTKA.



I RATUSZ MIEJSK Od 2004 roku, dawna szkoła pełni funkcję ratusza. Budynek z czerwonej cegły, kształtem nawiązujący do średniowiecznego zamku, wzniesiono w 1912 roku, wg projektu Friedricha Engelbrechta, radcy budowlanego z Bydgoszczy. Budowa kosztowała 126 tysięcy marek – była to ogromna, jak na tamte czasy, kwota. Nazwa ulicy, przy której usytuowany jest ratusz, zmieniła się wielokrotnie, od 1990 roku nosi imię Księdza Kardynała Stefana Wyszyńskiego.

PROMENADA NADMORSKA Nadmorski park spacerowy powstał w 1875 roku. Jednym z jego miłośników był książę Otto von Bismarck. Jego stół, stał na honorowym miejscu w jednej z restauracji na promenadzie aż do 1945 roku.

USTECKIE ŁAZIENKI W Ustce już przed I wojną światową leczono choroby dróg oddechowych, reumatyzm, choroby układu krążenia, tarczycy itd. Tym celom służyły pierwsze „usteckie łazienki” – do dziś zachowały się pozostałości ujścia wody morskiej do zimnych i morskich kąpiel. W 1912 r. wzniesiono w ich miejsce Zakład Przyrodolecniczy. (ul. Beniowskiego 1)

PORT Pierwszy port istniał od połowy XIV wieku. Obecny jego wygląd to efekt wielkiej inwestycji w latach 1899–1903. Przy zachodnim falochronie zachowały się pozostałości starej „główki” z 1863 roku.

III MOŁO Relikt z czasów gigantycznej inwestycji hitlerowskiej. Budowę rozpoczęto wiosną 1938 roku, a przerwano 23.09.1939 r., zaraz po wybuchu II wojny światowej. (Plaża zachodnia)

LATARNIA MORSKA Pierwsza latarnia zabyła w Ustce w 1871 roku. W 1892 roku powstała istniejąca do dziś budowla z czerwonej cegły z ośmiokątną wieżą. Ma 21,5 metra wysokości. (ul. Limanowskiego)

BAZA MORSKICH RATOWNIKÓW W 1867 roku zbudowano w Ustce stację ratowniczą. To budynek z czerwonej cegły, zwieńczony krzyżem maltańskim – godłem ratowniczym. (ul. Marynarki Polskiej)

USTECKIE SPICHLERZE Wciąż przypominają, że Ustka była ważnym ośrodkiem między-narodowego handlu. Najstarsze są budowle po wschodniej stronie portu. (ul. Zaruskiego 1)

I TOWN HALL Since 2004 old school has functioned as a town hall. Building, made of red brick, which conjures the image of Medieval Castle was erected in 1912, according to the project of Friedricha Engelbrechta, constructor from Bydgoszcz. The construction costed 126.000 marks – which then was an enormous sum of money. The name of street where Town Hall is situated had been changed many times but since 1990 it is Cardinal Stefan Wyszyński Street.

MARINA Seaside marina was created in 1875. One of its enthusiasts was prince Otto von Bismarck. His table was situated in a honorable place in one of the restaurants till 1945.

BATHROOMS IN USTKA In Ustka soon before the First World War many diseases were treated; respiratory system, rheumatism, blood circulation, thyroid, etc. For this aim were created "bathrooms in Ustka"; till now you can see remains of sea water mouths for cold sea baths – In 1912 r. at this place Nature Treatment Institute was founded (Beniowskiego 1 Street)

PORT First port existed since half of XIV century. Its contemporary look is an effect of huge investment in 1899-1903. Next to the western pier you can still see the remains of an old "head" from 1863.

III JETTY Relic of huge nazi investment. The construction was started in Spring 1938 and stopped on 23.09.1939, soon after the Second World War outbreak. (Western beach)

LIGHTHOUSE First lighthouse flashed in Ustka in 1871. The construction made of red brick with octagonal tower was built in 1892 and exists till now. It is 21,5 meters high. (Limanowskiego Street)

HEADQUARTER OF LIVE SAVERS In 1867 in Ustka station of live savers was built. This is red brick building with Maltese cross - emblem of live savers. (Marynarki Polskiej Street)

GRANARIES IN USTKA They still remind that Ustka was important center of international trade. The oldest buildings are at the western side of the port. (Zaruskiego 1 Street)





ZAULEK KAPITAŃSKI Niewielki placzyk w miejscu, gdzie ul. Marynarki Polskiej skręca do portu. Dawniej stał tu średniowieczny kościółek. Wokół stały kamienice kapitanów statków. Stąd nazwa „Kapitański Zaulek”. (ul. Marynarki Polskiej).

UMIERAJĄCY WOJOWNIK Pomnik Józefa Thoraka z 1922 roku upamiętnia 76 uścizan poległych w I wojnie światowej. (ul. Chopina)

KOŚCIÓŁ pw. NAJŚWIĘTSZEGO ZBAWICIELA Jego budowę rozpoczęto w 1885 roku i trwała tylko trzy lata. Wewnątrz m.in. ołtarzowy krzyżyk z XVII wieku, organy z manufaktury Vlknerów. (ul. Wyszyńskiego 1).

STARA USTKA Uliczki starej Ustki biegną dokładnie tak, jak setki lat temu. Główną była ul. Marynarki Polskiej. Od wschodu granicę wytyczała ul. Kosynierów. Najstarsze, zachowane budynki pochodzą z lat 30. XIX wieku. (ul. Kosynierów, Findera, Beniowskiego, Sprzymierzeńców). W najbliższych latach budynki będą rewitalizowane i powstanie Stara Osada Rybacka.

WILLA RED Okazała willa pochodząca z 1890 r. reprezentuje w całej okazałości styl wilhelmiński, który łączy cechy gotyku z późnym renesansem francuskim. (ul. Żeromskiego 1)

WILLA USTECKICH CARRINGTONÓW Stylizowana na gotycki zamek willa przy ul. Westerplatte ma ponad 100 lat. Zwraca na siebie uwagę stylizowaną wieżyczką, werandą i okazałym tarasem. (ul. Westerplatte)

BUNKRY - SKAMIELINY ZIMNEJ WOJNY Las i wydmy przy plaży zachodniej naszpikowane są wojskowymi fortyfikacjami z lat pięćdziesiątych. To żelbetonowe bunkry dla karabinów maszynowych oraz ukrycia dla czołgów i armat.

CAPTAINS' ALLEY Not a big square there where Marynarki Polskiej Street turns into the port. Before Medieval church was situated here and around were apartment houses of captains. This is where the name „Captains'alley” comes from. (. Marynarki Polskiej Street).

DYING WARRIOR Monument of Józef Thorak from 1922 commemorates 76 citizens of Ustka who died in the First World War (Chopina Street)

CHURCH OF NAJŚWIĘTZY ZBAWICIEL Its construction was started in 1885 and it took only 3 years to complete it. Inside altar crucifix from XVII century, organ from Vlkner manufacture. (Wyszyńskiego 1 Street)

OLD USTKA Streets of old Ustka run exactly the same as hundreds of years ago. The main street is Marynarki Polskiej. From the east, borders of Ustka were marked out by Kosynierow Street. The oldest buildings come from 30's of XIX century. (. Kosynierów, Findera, Beniowskiego, Sprzymierzeńców Street). In the nearest future those buildings will be renovated and Old Fishing Settlement will be founded.

VILLA RED Majestic villa comes from 1890 r. and represents wilhelman style, which combines features of Gothic and old French Renaissance (ul. Żeromskiego 1)

VILLA OF CARRINGTONS IN USTKA Villa which looks like a Gothic castle in Westerplatte Street is over 100 years old. You should pay attention to stylized tower, veranda and amazing terrace (ul. Westerplatte)

BUNKERS - REMNANTS OF COLD WAR Forest and sand dunes by the western beach are full of military fortifications from 50s. Those are bunkers made of reinforced concrete to hide machine guns, tanks and canones. To

ATRAKCJE ATTRACTION

Ustka to czyste, piaszczyste plaże , które rozciągają się po obu stronach kanału portowego na przestrzeni 2 km wzdłuż linii brzegowej. Wschodnią stronę wybierają osoby lubiące aktywny wypoczynek i atmosferę wakacyjnego zgiełku, zachodnia przeznaczona jest dla osób preferujących ciszę i spokój z dala od rozbawionego tłumu. Ustka zaliczana do najatrakcyjniejszych nadmorskich kąpielisk w rankingu tygodnika „Polityka” otrzymała tytuł „Kurort na pięć gwiazdek” oraz „Najlepsze kąpielisko na polskim wybrzeżu” w rankingu portalu Onet.pl. Na to miano miało wpływ wiele elementów m.in. czysta plaża, czysta woda, bogata infrastruktura –kosze wiklinowe, zejścia dla niepełnosprawnych. Nad bezpieczeństwem plażowiczów czuwają ratownicy wyposażeni w najnowszy sprzęt.

Ustka means clean, sandy beaches which stretch 2 km on both sides of canal along the coastline. Eastern side is usually chosen by people who like active relaxation and the atmosphere of summer turmoil, western side is ideal for people who appreciate silence and peace, far away from amused crowd. Ustka is considered to be one of the best seaside resorts. Weekly magazine "Polityka" awarded Ustka with a title „5 stars seaside resort” and portal onet.pl called us „The best seaside resort” in their rank. A lot of factors had influence on our success, among others: clean beaches and water, rich infrastructure – wicker baskets, facilities for disabled people. Lifeguards provided with the latest equipment make sure that all tourists are safe

Każdy znajdzie coś dla siebie. Ustka zaskakuje przez cały dzień –

Rano ... blogie lenistwo plażowania, to nie tylko relaks. Odpęprzysz umysł, zregenerujesz siły, a przy tym Twoja skóra nabierze wspaniałej opalenizny w złotym, mahoniowym lub brązowym kolorze – zależnie od potrzeby, mody, urody i wytrwałości. Oprócz kąpeli słonecznych na plaży czekają na Ciebie liczne atrakcje: wypożyczalnie kajaków i sprzętu pływającego, boiska do piłki plażowej. Animatorzy aktywnego wypoczynku zajmą się Twoim dzieckiem w Plażowym Przedszkolu, zaproszą na naukę nurkowania, do wspólnego aerobiku i na przejażdżki skuterem wodnym.

Popołudnie... to czas rozrywki, nie będziesz się nudził. Nadmorska promenada, kawiarenki, koncerty i mnóstwo innych atrakcji.

Zkalendarza imprez...

- Ogólnopolski Festiwal Sztucznych Ogni (drugi weekend lipca) - rokrocznie przez 3 dni firmy pirotechniczne z kraju i zza granicy rywalizują o miano najlepszego. Pokazom sztucznych ogni towarzyszą koncerty zespołów muzycznych oraz zabawy i konkursy dla publiczności.
- Bielsko – Biała i Beskidy w Ustce (trzeci weekend lipca) - Góralska muzyka i góralskie jedzenie – przez trzy dni w roku w Ustce górale z Bielska – Białej promują swój region.
- Otwarte Mistrzostwa Polski w Wypłukiwaniu Bursztynu (pierwsza połowa sierpnia) - poławianie bursztynu sitem w kategoriach: VIP, dziennikarze, rodziny, mężczyzna, kobieta, dziecko.
- Łyk'end Satyry (pierwsza połowa sierpnia) – wystawy o tematyce satyrycznej, występy kabaretowe
- Święto Ustki (połowa sierpnia) – festyn rodzinny
- Święto ulicy Marynarki Polskiej (pierwszy tydzień września) – festyn promujący reprezentacyjną ulicę miasta.
- Sylwester na Promenadzie czyli Wspólne Powitanie Nowego Roku (31 grudnia)

A nocą... rozkwita życie w pubach, dyskotekach, na dancingach, tylko do Ciebie należy wybór. Możesz bawić się do wschodu słońca, albo udać się na spoczynek by rano powitać kolejny cudowny dzień, a po południu ponownie pokazać się na usteckiej promenadzie w świeżej opaleniznie, nowym modnym stroju –chłonąc całym sobą niepowtarzalną atmosferę.

Everyone can find something here. Ustka is full of surprises all day long –

In the morning ... laziness on the beach is not only relaxation. Unwind your mind, regenerate stamina, and get great golden, mahogany or brown sun tan depending on your needs, fashion, complexion and grit. Apart from sun baths there are many different attractions on the beach : canoe and water equipment rental, sport fields. Animators of active relaxation will look after your child in a Beach Kindergarten, invite him/her to dive, to do aerobics or have a ride on a water scooter.

Afternoon... it is a party time, you will not be bored. Marina, coffee bars, concerts and plenty of other attractions.

Calendar of events...

- International Festival of Fireworks (second weekend of July) – every year for 3 days companies from Poland and abroad compete to win the title of The Best. Shows of fireworks are accompanied by concerts, games and competitions for the public.
- Bielsko – Biała and Beskids in Ustce (third weekend of July) – Music and food straight from the mountains – for 3 days every year highlanders from Bielsko-Biala promote their region.
- Polish Open Championship in Panning for Amber (first half of August) – panning for amber with a sieve in the following categories: VIP, journalists, families, man, woman, child.
- Łyk'end Satyry (first half of August) – satirical exhibitions, cabarets
- Celebrations of Ustka (half of August) – family street party
- Celebrations of Marynarki Polskiej Street (first week of September) – street party that promotes presentable street in Ustka.
- New Year Eve on Marina. Let's welcome New Year together (31 of December)

At night... life in pubs and discoes is flourishing and it is only the matter of your choice what to do. You can have fun all night long or go to bed and get ready for the next exciting morning and in the afternoon show up at Marina to present your sun tan or new fashionable outfit – absorbing unique atmosphere

Ponadto.. w Ustce czeka Cię jeszcze mnóstwo innych atrakcji. Począwszy od bogatej oferty siłowni, saun, wypożyczalni rowerów, kortów tenisowych - na wycieczkach konnych kończąc. A w razie niepogody zapraszamy do kina , Domu Kultury czy biblioteki, które zapewniają bogaty program kulturalny.

Z Ustki na Bornholm... wakacyjnym hitem są rejsy na Bornholm nazywany „rowerowym rajem, wyspą artystów i ogrodów”. Połączenia promowe uruchamiane są od czerwca do sierpnia i łączą Ustkę z NEXO. W trakcie pobytu w naszym mieście każdy powinien więc wybrać się w prawdziwą morską podróż komfortowym katamaranem.

Kompleks ogólnodostępnych obiektów sportowych OSiR dysponuje boiskami do piłki nożnej, siatkówki, koszykówki, kortami ziemnymi, torem łyżworolkowym oraz placem zabaw dla dzieci. Przystosowany jest również do organizacji imprez sportowych, rekreacyjnych, a także okolicznościowych i promocyjnych. (ul. Grunwaldzka 35)

Muzeum Ziemi Usteckiej – historia Ziemi Usteckiej w zbiorach i ekspozycjach (ul. Marynarki Polskiej 62A)

Muzeum Chleba jedyne na Pomorzu, a jedno z dwóch w Polsce. Obejrzeć tu można stary sprzęt piekarniczy m.in. XVII wieczne urządzenie do wyrabiania ciasta, gofrownice z początku XX wieku, mieszadła do ciast i masy kremowej. Ciekawostką stanowi przedwojenny automat do sprzedaży cukierków i XIX – wieczny pierwowzór lodówki. (ul. Marynarki Polskiej 49)

Bałtycka Galeria Sztuki mieści się w zabytkowym spichlerzu z końca XIX wieku. Odbывая się tutaj spotkania artystów oraz wystawy malarstwa i rysunku. (ul. Zaruskiego 1A)

W Ustce taniej... W sezonie letnim turyści, którzy uiszczają opłatę miejscową otrzymują imienny „Karnet Wakacyjny” uprawniający do atrakcyjnych upustów m.in. w sklepach, restauracjach, na statkach wycieczkowych, dyskotekach. Ponadto wszystkie karnety biorą udział w losowaniu atrakcyjnych nagród.

Moreover... Ustka is more than that. There are many different attractions- rich offer of gyms, saunas, bike rentals, tennis courts or horse riding. In case of bad weather you can always come to Dom Kultury or library, both places have great cultural programmes.

From Ustka to Bornholm... summer craze are cruises to Bornholm, called „bike paradise, the island of artists and gardens” The ferry link between Ustka and NEX operates from June to August . During the stay in our town everyone should go on a real cruise by comfortable catamaran.

Complex of widely available Sport Centres SoiK offer many sport facilities, among other: football and basketball pitches, tennis courts, place to play volleyball, roller-skate track and playground for children. This Center is also adapted to organize sport and recreational as well as promotional and occasional events., (Grunwaldzka 35 Street)

Museum of region - history of region Ustka shown thanks to collections and museum pieces (Marynarki Polskiej 62A Street)

Museum of Bread the only one in Pomeranian region and one out of two in Poland. We can see here old bakery equipment , among other: device to knead from XVII century, waffle-iron from the beginning of XX century, mixers for dough and custard. Very interesting is pre-war vending machine for sweets and prototype of a fridge from XIX century. (49 Marynarki Polskiej 49 Street)

Baltic Art Gallery is located in historic granary from the end of XIX century. Meetings of artists take place here and paintings and drawings exhibitions.. (Zaruskiego 1A Street)

Cheaper in Ustka... In summer season, tourists who pay local fee will receive personal „Holiday Card” which entitles them to attractive discounts in shops, restaurants, discos and on cruises. Moreover all Holiday Cards take part in lottery-drawings with great prizes.



Zapraszamy do Ustki

Welcome to Ustka





Wydawca: Urząd Miasta Ustka – Wydział Promocji
76–270 Ustka, ul. ks. kard. S. Wyszyńskiego 3,
tel. 59 815 43 50; 59 81 54 352;
e-mail: promocja@um.ustka.pl
www.ustka.pl

Tekst: Wydział Promocji UM Ustka, M. Barnowski, I. Wojtkiewicz
Foto: P. Krahl, H. Bierdngarski, R. Kwiat–Kwiatkowski
Projekty i druk: GRAWIPOL